

Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación

May / Mai / Mayo de 2023

Portuguese / Portugais / Portugués B

Standard level – Paper 2 – Listening comprehension
Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale
Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

1. For questions where candidates must write their answers, do not award the mark if the answer is incomplete, or if there is additional information that is irrelevant or shifts the focus of the answer. However, accept other words with the same meaning as the correct answers in the markscheme.
2. Accept spelling and grammatical mistakes provided they do not change the meaning of the answer. For the gap-fill question type, however, the answers must fit the gaps grammatically.
3. For questions where candidates choose an answer from options, if two answers are given – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
4. Words inside brackets in this markscheme are optional: candidates may include these words in their answer, but they are not essential for the mark to be awarded. If there are more than one possible answer to a question, these answers are indicated by a slash (/).
5. This markscheme must be read in conjunction with the Marking Instructions for the relevant component on IBIS.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent rédiger leurs réponses, n'attribuez pas le point si la réponse est incomplète, ou s'il y a des informations supplémentaires qui ne sont pas pertinentes ou qui modifient l'objet de la réponse attendue. Néanmoins, l'utilisation de mots ayant le même sens que les bonnes réponses est acceptée dans le barème de notation.
2. Les erreurs d'orthographe et de grammaire sont acceptées si elles ne changent pas le sens de la réponse. Cependant, les réponses insérées dans un texte à trous doivent être grammaticalement correctes.
3. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent choisir une réponse parmi plusieurs propositions, s'ils ont donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
4. Les mots entre parenthèses dans ce barème de notation sont facultatifs : les candidats peuvent les inclure dans leur réponse, mais ils ne sont pas essentiels pour justifier l'attribution du point. S'il y a plus d'une réponse possible à une question, celles-ci sont indiquées par une barre oblique (/).
5. Ce barème de notation est à lire parallèlement aux instructions de notation disponibles sur IBIS pour la composante concernée.

1. En las preguntas en las que los alumnos deban responder por escrito, no otorgue la puntuación si la respuesta está incompleta, o si aportan detalles adicionales que cambian el enfoque o no son pertinentes. No obstante, acepte otras palabras con el mismo significado que las respuestas correctas en el esquema de calificación.
2. Acepte los errores de ortografía y gramática, siempre y cuando no modifiquen el significado de la respuesta. Sin embargo, en las preguntas de completar la oración, las respuestas deberán concordar gramaticalmente con su contexto.
3. En las preguntas en las que los alumnos deban elegir una opción, si se han escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la que esté dentro de la casilla.
4. Las palabras entre corchetes en este esquema de calificación son opcionales: los alumnos pueden incluirlas en la respuesta, pero no son fundamentales para que se otorgue la puntuación. Si hay más de una respuesta posible a una pregunta, esto se indica con una barra (/).
5. Este esquema de calificación debe leerse junto con las instrucciones para la corrección del componente en cuestión disponibles en IBIS.

Texto A

Questão	Resposta desejada	Aceitar	Não aceitar	Pontos
1.	B			1
2.	A			1
3.	C			1
4.	B			1
5.	A			1
			Total	5

Texto B

Questão	Resposta desejada	Aceitar	Não aceitar	Pontos
6.	catadores de lixo			1
7.	direitos humanos			1
8.	contar uma história	expressar seus pensamentos/visões; contar uma estória	história	1
9.	crise			1
10.	condições			1
11.	sorriso	rosto	cara	1
12.	B, D, F, G			4
Total				10

Texto C

Questão	Resposta desejada	Aceitar	Não aceitar	Pontos
13.	há 100 anos	100/cem (anos); desde 1920	1920	1
14.	nas férias de verão	verão; ela era adolescente; na adolescencia		1
15.	carne / peixe	Carne e peixe		1
16.	sandes	Sobras: sanduiches	carne / peixe; comida	1
17.	A			1
18.	C			1
19.	B			1
20.	C			1
21.	A			1
22.	B			1
			Total	10

Texto A

Você vai escutar a conversa entre dois amigos, Martim, um coach profissional, e uma amiga, Patrícia, que se encontram no supermercado.

Martim	Olá, Patrícia, tudo bem?
Patrícia	Olá Martim! Não muito bem para ser sincera. Sinto que preciso de mudar de vida.
Martim	Como assim? Uma mudança profissional? Eu me tornei coach recentemente, sabia?
Patrícia	A sério? Que fixe! Então, eu adoro ser jornalista mas muito honestamente estou cansada de fazer a mesma coisa nos últimos 20 anos mas não tenho ideia do que fazer.
Martim	Será que não está apenas cansada de trabalhar no jornal onde você trabalha?
Patrícia	Hmm Já trabalho na mesma empresa há 10 anos, como sabes, e sempre escrevendo as mesmas colunas. Já não me atrai mais. Adorava sair por aí e fazer pesquisa e já não gosto mais.
Martim	Seria possível assumir outras responsabilidades na empresa? Às vezes bastam pequenos passos em vez de grandes passos.
Patrícia	Ai não sei. Não sei mesmo.
Martim	Não fique triste! Eu posso ajudar! Sabe o que mais? E se você lançar a sua própria revista! Chega uma hora da vida que aprendemos o suficiente para sermos inovadores!
Patrícia	Sim, mas tantos negócios abrem e meses depois eles fecham.
Martim	Patrícia, isso é porque as pessoas não planejam bem! A chave é pensar no futuro. Hoje já é passado.
Patrícia	Ai, tudo isso me parece super complicado!
Martim	Ter algumas reservas também ajuda mas me liga na próxima semana e eu te ajudarei.
Patrícia	Ai, obrigada, Martim!
Martim	Imagina! Mudar de carreira é difícil mas com apoio tudo fica mais fácil. Vou ficar esperando a sua chamada.

Texto B

Você vai escutar uma entrevista com um artista que usa lixo para criar as suas obras de arte.

Maria	São 4 da tarde e você está com a Rádio 5. Bem-vindo ao nosso programa de arte. António, a sua exposição de arte tem peças criadas com lixo que coletou no aterro municipal. Como é que nasceu este projeto?
António	Boa tarde a todos. Bom, há algum tempo eu ajudei o meu filho com um projeto de fotografia da escola. Ele quis fazer umas fotos ao aterro e, mais tarde, ao editar as fotos, eu prestei atenção aos catadores de lixo. Então decidi voltar lá.
Maria	Você usa a arte como um meio de chamar à atenção dos direitos humanos. É a nova tendência?
António	Penso que os artistas, apesar da era em que vivem, têm a possibilidade de contar uma história. Pode ser uma história sobre a natureza, política, crise, mas tem que chamar a atenção das pessoas.
Maria	E que história é esta?
António	É a história de oito catadores de lixo que vivem em extrema pobreza e trabalham em condições muito difíceis. Mas o que mais me chamou à atenção quando vi as fotos foi o sorriso rasgado e honesto.
Maria	António, temos de ir para uma curta pausa de anúncios.

Maria	Temos uma pergunta de um ouvinte que chegou por email! O que vai fazer com o dinheiro da exposição?
António	Ah sim, boa pergunta! Quando coletei o lixo vi que eles separam tudo à mão! Isso toma imenso tempo e esforço! Aí decidi que todos os proveitos da exposição deveriam ir para um fundo para comprar máquinas. Oxalá mais artistas se juntem a esta causa.
Maria	Os 8 quadros ou instalações estão a gerar muita discussão nas redes sociais. Está contente com isso?
António	Nossa! Contentíssimo! Com esta exposição, eu queria que o povo brasileiro discutisse as condições de trabalho, a pobreza por isso, sim, estou muito feliz com todo esse papo nas redes sociais.
Maria	Obrigada pela fantástica e interessante entrevista, António! E agora vamos passar às notícias internacionais.

Texto C

Você vai ouvir Ana Ferreira, uma atriz portuguesa famosa, que está a celebrar o aniversário da “Sopa dos Pobres”.

Ana Ferreira	<p>Olá! Bem vindos ao meu novo podcast! Hoje vou falar-vos sobre “A Sopa dos Pobres”, uma instituição que celebra 100 anos de existência e da nossa campanha chamada “100 para 100”.</p> <p>Porque é que é tão importante, poderão perguntar? Bom, eu cresci no bairro onde esta fantástica associação começou.</p> <p>Como adolescente, eu trabalhava lá nas férias de verão no programa de voluntariado para os jovens.</p> <p>Ajudava na cozinha a preparar a sopa durante a manhã e depois servia o jantar e éramos como uma grande família.</p> <p>“A Sopa dos Pobres” começou em 1920 com um pequeno grupo de voluntários que decidiu comprar uma garagem abandonada e transformá-la numa cozinha e sala de refeições.</p> <p>No início, as pessoas tinham vergonha de entrar mas devagarinho começaram a sentir-se bem acolhidas.</p> <p>Rapidamente os donativos vieram de todo o bairro. Todos sabiam que, ao doar vegetais, arroz ou massa, refeições nutritivas podiam ser preparadas.</p> <p>E, às vezes, no Natal, alguns supermercados doavam carne e até peixe! No Natal passado tivemos tantas sobras que fizemos sandes e distribuímos na rua à porta do metro em Lisboa.</p>

Ana Ferreira	<p>Hoje em dia, as instalações aumentaram e agora os sem-abrigo podem entrar comer uma refeição quente e depois podem lavar a roupa e tomar um duche quente.</p> <p>“A Sopa dos Pobres” merece o nosso apoio profundo. É nosso dever ajudar a comunidade. Se eles estiverem alimentados, lavados e vestidos com roupas limpas, eles sentir-se-ão bem e irão sentir-se agradecidos à comunidade. E agora você pode fazer parte da nossa campanha “100 para 100”.</p> <p>O nosso objetivo é recolher o suficiente para servir refeições e duches para 100 pessoas por dia no novo abrigo do centro da cidade. Com esta iniciativa, 100 pessoas terão acesso a uma refeição e a um duche. Em retorno, elas terão de trabalhar 100 horas em trabalhos comunitários.</p> <p>Basta doar 10 euros. Mas também pode doar alimentos, artigos de higiene e roupa usada. Iremos fazer a recolha à porta de supermercados durante o próximo mês. Esteja atento ao carrinho azul com um poster “100 para 100”.</p> <p>Juntos podemos ajudar os sem-abrigo a recuperar o seu lugar na sociedade. Apesar de recebermos apoios do governo e da Igreja, precisamos da sua ajuda para combatemos a pobreza.</p>